

Ma rendi pur contento

ton original

Composé en 1820 sur un texte de Pietro Metastasio (1698-1782) par Vincenzo Bellini (1801-1835)

mf

p

The piano introduction consists of two staves. The right hand starts with a series of chords and eighth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. The dynamics are marked *mf* and *p*.

5

ma ren · di pur _ con - ten ____ to del ____ la mia bel _ la il co ____ re

The vocal line begins with a five-measure rest, then enters with the lyrics. The piano accompaniment continues with a consistent eighth-note pattern. A triplet of eighth notes is marked with a '3' and a bracket.

10

e ti per-do _ no a - mo ____ re se lie-to il mi ____ o il mi · o non è. Gli af ·

The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment remains consistent. A ten-measure rest is indicated at the beginning of the phrase.

15

- fan - ni suoi - pa - ven _____ to più de - gli af - fan - ni mie _____ i per

20

chè _____ più vi - vo in le _____ i di quel ch'io vi _____ vo io vi - vo in me _____ di quelch'io

vi _____ vo i - o vi _____ vo io vi - vo in me _____ di quelch'io vi _____ vo, ch'io

25

vi _____ vo, ch'io vi - vo in me.

pp *f* *pp*

Ma rendi pur contento
della mia bella il core,
e ti perdono, amore,
se lieto il mio non è.

Gli affanni suoi pavento
più degli affanni miei,
perché più vivo in lei
di quel ch'io vivo in me.

Mais rends cependant content
De ma belle le coeur
Et je te pardonne, amour,
Si le mien n'est pas heureux.

Je crains ses afflictions
Plus que mes afflictions,
Car je vis plus en elle
Que je ne vis en moi.

